

**MEMORANDUM O ZAJEDNIČKOM RAZUMIJEVANJU I SURADNJI U OBLASTI  
IZBORA IZMEĐU SREDIŠNJEG IZBORNOG POVJERENSTVA BOSNE I  
HERCEGOVINE I SREDIŠNJEG IZBORNOG POVJERENSTVA  
REPUBLIKE ALBANIJE**

Središnje izborno povjerenstvo Bosne i Hercegovine i Središnje izborno povjerenstvo Republike Albanije, u daljnjem tekstu „Strane“.

Budući da:

Potvrđuju predanost demokraciji i polazući vjeru u slobodan i fer demokracijski proces i općeprihvaćene norme ljudskih prava;

Nastoje ojačati demokracijske procese kroz poboljšanje upravljanja izbornim procesom i administracijom;

Uzimajući u obzir potrebu da se gradi na temelju iskustva Strana i razmjene znanja i ostale stručne informacije u oblasti izbora;

Priznajući potrebu da se uspostavi mehanizam za suradnju u provedbi izbora i za razmjenu dobrih praksi u organizaciji i provedbi izbora i izbornoj administraciji,

postigle su sljedeći dogovor:

**Članak 1**

Strane se obvezuju da će promovirati suradnju prema obostrano dogovorenim uvjetima u međusobno utvrđenim prioritetnim područjima u oblasti upravljanja izbornim procesom i administraciji, uključujući:

- Promoviranje razmjene znanja i iskustva u oblasti organizacijskog i tehničkog razvitka izbornog procesa s ciljem razvitka prakse upravljanja i administracije;
- Potporu za razmjenu informacija, materijala, znanja i organiziranje obuke kadrova;
- Olakšavanje odnosa s drugim izbornim tijelima i organizacijama;

- Sudjelovanje u izradi i distribuciji materijala koji se odnose na izborni sustav, glasačke tehnologije, edukaciju birača i podizanje svjesnosti, sudjelovanje žena, manjina, invalida, unapređenje sudjelovanja u izbornom procesu, i
- Bilo koji drugi modalitet suradnje koji Strane međusobno dogovore.

## **Članak 2**

U cilju održavanja odgovarajućeg mehanizma za provedbu i praćenje ovog Memoranduma Strane će održavati redovite konsultacije o sljedećim pitanjima:

- Identificiranje i vrednovanje prioriternih područja suradnje u određenom organizacijskom i tehničkom području djelatnosti;
- Preporuke i priprema instrumenata dizajniranih za identificiranje aktivnosti, programa i projekata koji će se izvršavati kao i aranžmana za njihovu implementaciju;
- Nadgledanje ispravnog poštivanja i usklađenosti s ovim Memorandumom.

## **Članak 3**

Ništa u ovom Memorandumu neće, na bilo koji način, spriječiti niti jednu Stranu od zaključivanja bilateralnog dogovora s drugim zemljama o pitanjima koja su navedena u ovom Memorandumu.

## **Članak 4**

U provedbi ovog Memoranduma Strane sklapaju projektne dokumentacije za organizacione i tehničke djelatnosti, utvrđujući uvjete takve suradnje, potrebna financijska sredstva i pravni status osoblja koje je uključeno.

## **Članak 5**

Svaki spor između Strana koji se odnosi na tumačenje i primjenu ovog Memoranduma rješavat će se pregovorima ili drugim međusobno dogovorenim načinom nagodbe.

## **Članak 6**


Ovaj Memorandum može biti mijenjan ili dopunjavan na temelju pisanog dogovora Strana.

## Članak 7

Ovaj Memorandum stupa na snagu danom potpisivanja i ostaje na snazi sve dok ga ne prekine bilo koja Strana nakon pisane obavijesti.

Potpisano u Tirani, dana, 10. travnja 2018. godine u pet originalnih primjeraka na albanskom, bosanskom, hrvatskom, srpskom i engleskom jeziku, s tim da je svaki tekst identičan.

U slučaju različitih tumačenja, prednost ima tekst na engleskom jeziku.



za Središnje izborno povjerenstvo  
Bosne i Hercegovine

Dr. Irena Hadžiabdić  
Predsjednica



za Središnje izborno povjerenstvo  
Republike Albanije

Klement Zguri  
Predsjedavajući SIP-a

*Bz. 06-1-10-2-1148-11/17  
12.04.2018.*